

ATTENZIONE!

È possibile garantire la sicurezza dell'apparecchio solamente a condizione che si rispettino le seguenti istruzioni, sia in fase di installazione che di utilizzo; per questo motivo è consigliabile conservarle.

AVVERTENZE:

- Per effettuare l'installazione e ogni volta che si effettua un intervento sull'apparecchio, assicurarsi di aver escluso la corrente elettrica.


- L'apparecchio non può in alcun caso essere modificato o forzato; qualunque modifica può comprometterne la sicurezza e renderlo pericoloso. FLOS declina qualunque responsabilità derivante dai prodotti modificati.


- L'apparecchio è stato progettato per l'uso in ambienti chiusi.

- IP 20 Ordinario

- Apparecchio di illuminazione Classe III: Apparecchio a bassissima tensione di sicurezza. La conformità alla normativa è garantita solo se l'apparecchio è alimentato da un trasformatore di sicurezza conforme alla normativa Cenelec EN 60472 o da fonti di pari sicurezza. Gli apparecchi a bassissima tensione di sicurezza (BTS) marcati. Non devono essere collegati a conduttori di messa a terra.

- Installare esclusivamente al di fuori delle zone accessibili.

-  Il simbolo contrassegnato sull'apparecchio indica la sostituzione degli schermi protettivi danneggiati utilizzando esclusivamente pezzi di ricambio originali FLOS. Non utilizzare l'apparecchio di illuminazione senza vetro.

-  L'apparecchio contrassegnato con questo simbolo può presentare un valore di tensione elevato durante la sostituzione della lampadina.

-  Non coprire con materiale isolante termico.

- Se il cavo flessibile o il filo del presente apparecchio di illuminazione è danneggiato, dovrà essere sostituito esclusivamente dal fabbricante o dal suo servizio tecnico oppure da una persona dotata di qualifica equivalente, al fine di evitare qualunque tipo di rischio.

-  Il simbolo che compare sull'apparecchio indica che il prodotto deve essere smaltito in modo differenziato dal resto dei rifiuti urbani.

DATI TECNICI

Apparecchio di illuminazione del Gruppo di rischio: Esente, secondo la normativa EN 62471

<EN> INSTRUCTIONS OF INSTALLATION AND USE

ATTENTION!

The safety of the device can only be guaranteed on condition that to be respected the following instructions, both stages of installation and use therefore it is highly recommended to keep them.

WARNING:

- To carry out the installation, and whenever an operation in the device is carried out, make sure of having disconnected the electric power.


- The device cannot be in any case modified or forced, any modification might jeopardize the safety system making it dangerous. FLOS declines any responsibility on modified products.


The device has been designed for inside.


- IP20 Ordinary.

- Luminaire kind III: Device with a very low tension of safety. The conformity with the standard is only guaranteed if the device is powered by a safety transformer according to the standard Cenelec EN 604472 or by equal safety sources. Devices with a very low voltage of safety (BTS) marked, do not have to be connected to drivers with earth socket.


- Only install out of the volume of accessibility.

-  The symbol marked on the device indicates the replacement of the damaged protection screens using exclusively original FLOS spare parts. Do not use the luminaire without glass.

-  The device marked with this symbol can present a high measure of voltage during the replacement of the lamp.

-  Do not cover with thermal insulator

- If the flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it should be exclusively replaced by the manufacturer or his technical service or a qualified person in order to avoid any risk.

-  The symbol shown on the device indicates that the product must be eliminated differently from the rest of the urban waste.

TECHNICAL DATA

Lighting device of the Group of risk: Exempt, according to the standard EN 62471

<DE> INSTALLATIONS -und GEBRAUCHSANWEISUNGEN

VORSICHT!

Die Sicherheit des Geräts ist nur gewährleistet, wenn die folgenden Anleitungen bei der Installation und während des Gebrauchs eingehalten werden; ihre Aufbewahrung wird daher empfohlen.

HINWEISE:

- Stellen Sie bei der Installation und jeder Arbeit an dem Gerät sicher, dass der Strom abgeschaltet ist.

- Das Gerät darf keinesfalls modifiziert oder überbeansprucht werden, jede Modifizierung kann die Sicherheit gefährden. FLOS lehnt jegliche Haftung für modifizierte Produkte ab.

- Das Gerät ist für Innenräume bestimmt.

- IP 20 Allgemeiner Schutz

- Leuchte Klasse III: Gerät mit sehr geringer Sicherheitsspannung. Die Konformität mit der Norm ist nur gewährleistet, wenn das Gerät mit einem Sicherheitstransformator gem. der Norm Cenelec EN 60472 oder gleich sicheren Quellen gespeist wird. Die mit sehr geringer Sicherheitsspannung (BTS) gekennzeichneten Geräte. Sie dürfen nicht an Erdungsleitungen angeschlossen werden.

- Nur außerhalb Erreichbarkeit installieren.

-  Das auf dem Gerät markierte Symbol gibt den Ersatz der geschädigten Schutzschirme an; es sind ausschließlich Originalersatzteile FLOS zu verwenden. Die Leuchte nicht ohne Glas benutzen.

-  Das Gerät mit diesem Symbol kann während dem Austausch der Lampe eine höhere Spannung erreichen.

-  Nicht mit thermischem Isoliermaterial abdecken.

- Um jegliches Risiko auszuschließen, darf ein beschädigtes Kabel dieser Leuchte ausschließlich von dem Hersteller, seinem technischen Kundendienst oder einer qualifizierten Fachperson ersetzt werden.

-  Das Symbol auf dem Gerät gibt an, dass das Produkt in einer anderen Form als der übrige Abfall entsorgt werden muss.

TECHNISCHE ANGABEN

Leuchtgerät der Risikogruppe: Frei gem. Norm EN 62471

<FR> INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

ATTENTION !

La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les instructions suivantes sont respectées, durant l'installation puis lors de l'utilisation; c'est pourquoi il est recommandé de les conserver.

AVERTISSEMENT :

- Pour effectuer l'installation, et chaque fois que l'on intervient sur l'appareil, s'assurer que le courant électrique a été coupé.


- L'appareil ne doit être ni modifié ni forcé, toute modification pouvant compromettre sa sécurité et le rendre dangereux. FLOS décline toute responsabilité sur des produits qui auraient été modifiés.

- L'appareil est conçu pour être utilisé à l'intérieur

- IP 20 Ordinaire

- Luminaire de classe III : Appareil à très basse tension. La conformité à la norme n'est garantie que si l'appareil est alimenté par un transformateur de sécurité conforme à la norme Cenelec EN 60472 ou par des sources à la sécurité identique. Les appareils à très basse tension ont la marque (BTS). Ils ne doivent pas être raccordés à la terre.


- Installer uniquement en dehors des zones accessibles.

-  Le symbole marqué sur l'appareil indique que le remplacement des écrans de protection endommagés doit être effectué en utilisant exclusivement des pièces de rechange originales FLOS. Ne pas utiliser le luminaire sans verre de protection.

-  L'appareil marqué par ce symbole peut présenter une valeur de tension élevée durant le remplacement de la lampe.

-  Ne pas couvrir avec un matériau isolant thermique.

- Si le câble flexible ou le cordon de ce luminaire est endommagé, il devra être remplacé exclusivement par le fabricant, par son service technique ou par une personne qualifiée, afin d'écartier tout type de risque.

-  Le symbole qui apparaît sur l'appareil indique que le produit doit faire l'objet du tri sélectif des déchets.





CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Appareil d'éclairage du Groupe de risque: Aucun, selon la norme EN 62471

ATENCIÓN!

La seguridad del aparato sólo puede garantizarse con la condición de que se respeten las siguientes instrucciones, tanto en la fase de instalación como de uso, por lo cual se recomienda conservarlas.

ADVERTENCIA:

- Para efectuar la instalación, y siempre que se efectúe alguna operación en el aparato, asegurarse de haber cortado la corriente eléctrica.
- El aparato no puede ser en ningún caso modificado o forzado, cualquier modificación puede comprometer la seguridad haciéndolo peligroso. FLOS declina cualquier responsabilidad por los productos modificados.
- El aparato ha sido diseñado para el uso interior.
- IP 20 Ordinaria
- Luminaria de clase III: Aparato de muy baja tensión de seguridad. La conformidad a la norma está garantizada sólo si el aparato viene alimentado por un transformador de seguridad conforme a la norma Cenelec EN 60472 o por fuentes de igual seguridad. Los aparatos de muy baja tensión de seguridad (BTS) marcados. No deben ser conectados a conductores de toma de tierra.
- Instalar únicamente fuera del volumen de accesibilidad.
-  El símbolo marcado en el aparato indica la sustitución de las pantallas de protección dañadas utilizando exclusivamente piezas de recambio originales FLOS. No utilizar la luminaria sin cristal.
-  El aparato señalado con este símbolo puede presentar un valor elevado de tensión durante la sustitución de la lámpara.
-  No cubrir con material aislante térmico.
- Si el cable flexible o cordón de esta luminaria está dañado, deberá sustituirse exclusivamente por el fabricante o su servicio técnico o una persona de cualificación equivalente con objeto de evitar cualquier riesgo.
-  El símbolo que aparece en el aparato indica que el producto debe ser eliminado en modo diferenciado del resto de los desechos urbanos.

DATOS TÉCNICOS

Aparato de iluminación del Grupo de riesgo: Exento, de acuerdo con la norma EN 62471

PT INSTRUÇÕES PARA INSTALAÇÃO E USO





ATENÇÃO!

A segurança do aparelho só pode ser certificada se forem respeitadas as instruções seguintes, tanto na fase de instalação como na de utilização, pelo que se recomenda que as guarde.

ADVERTÊNCIA:

- Para efectuar a instalação, e sempre que seja efectuada qualquer operação no aparelho, certifique-se de que cortou a corrente eléctrica.
- O aparelho não pode ser modificado ou forçado, em caso nenhum. Qualquer modificação pode comprometer a segurança,

tornando-o perigoso. A FLOS declina qualquer responsabilidade por produtos modificados.

- O aparelho foi concebido para uso no interior.
- IP 20 Ordinária
- Aparelho de iluminação da classe III: Aparelho de muito baixa tensão de segurança. A conformidade com a norma só está garantida se o aparelho for alimentado por um transformador de segurança em conformidade com a norma Cenelec EN 60472 ou por fontes de segurança semelhantes. Os aparelhos de muito baixa tensão de segurança (BTS) marcados não devem ser conectados a fios condutores de ligação à terra.
- Instalar apenas fora do volume de acessibilidade.
-  O símbolo marcado no aparelho indica a substituição dos ecrãs de protecção danificados, utilizando exclusivamente peças sobressalentes originais FLOS. Não utilize o aparelho de iluminação sem vidro.
-  O aparelho assinalado com este símbolo pode apresentar um alto valor de tensão durante a substituição da lâmpada.
-  Não cubra com material isolante térmico.
- Se o cabo flexível ou cordão deste aparelho de iluminação estiver danificado, deverá ser substituído exclusivamente pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou por uma pessoa com qualificação equivalente, tendo por objectivo evitar qualquer risco.
-  O símbolo que aparece no aparelho indica que o produto deve ser eliminado de forma diferente da dos restantes resíduos urbanos.

DADOS TÉCNICOS

Aparelho de iluminação do Grupo de risco: Isento, em conformidade com a norma EN 62471

RUS ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ





ВНИМАНИЕ!

Безопасность аппарата может быть гарантирована лишь при условии соблюдения приведенных ниже инструкций как на этапе установке, так и на этапе эксплуатации, вследствие чего рекомендуется сохранить их.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- При установке, а также при проведении любых работ с аппаратом необходимо убедиться в том, что он отключен от источника электропитания.
- Аппарат категорически запрещается модифицировать либо принудительно вводить в эксплуатацию, любая модификация может привести к нарушению условий обеспечения безопасности. FLOS снимает с себя всякую ответственность за модифицированные изделия.
- Аппарат разработан для использования внутри помещения.
- IP 20 Обычный
- Осветительный прибор класса III: Аппарат с очень низким напряжением безопасности. Соответствие стандарту обеспечивается только в том случае, если электрический ток подается на аппарат через защитный трансформатор согласно стандарту Cenelec EN 60472 или через источники с аналогичным уровнем

безопасности. Маркированные аппараты с очень низким напряжением безопасности (BTS). Они не должны подключаться к проводам заземления.

- Устанавливать исключительно вне объема доступности.
-  Указанный на аппарате символ означает замену поврежденных защитных экранов с использованием исключительно оригинальных запасных деталей FLOS. Не используйте осветительный прибор без стекла.
-  В аппаратах, на которых указан данный символ, может наблюдаться повышенное напряжение во время замены лампы.
-  Не покрывайте термоизоляционным материалом.
- В случае повреждения шнура или кабеля питания он должен быть заменен исключительно производителем либо его технической службой или квалифицированным специалистом из избежание какого-либо риска.
-  Указанный на аппарате символ означает, что изделие должно утилизироваться отдельно от стандартных бытовых отходов.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ




Осветительный прибор Группы риска: Исключен, в соответствии со стандартом EN 62471

設置及び取扱説明書

警告!

製品の設置、取り扱い時においての安全性は次の注意事項を守ることによりのみ保証されません。そのため、この取扱説明書を必ず保管してください。

注意

- 製品の設置及びお手入れの際にはプラグをコンセントから抜いてください。
- 製品を分解、改造しないでください。改造することにより製品の安全性が損なわれます。改造された製品に関してはFLOSでは一切責任を負いません。
- この製品は室内用です。
- IP 20 特に保護なし
- クラスIII照明: 安全超低電圧機器。規準ではCenelec EN 60472規格にかなっている安全変圧器またはそれ同等のものから機器に電源供給がされている場合のみ保証されます。安全超低電圧機器 (SELV) 表示。アース線への接続はされていません。
- 到達体積外のみ設置。
-  照明機器に表示されるシンボルは、破損した保護スクリーンのFLOS正規スペア部品のみを使用した交換を示しています。レンズ/クリスタルなしでの照明機器の利用はしないでください。
-  このシンボルが表示された機器は電球の交換中に高電力を示すことがあります。
-  断熱材をかぶせないでください。
- この照明のフレキシブルケーブル又はコードが損傷した場合、危険回避のためメーカー、技

術サービス、又は同等の資格を要する者にのみ交換してもらってください。

- 機器に表示されるシンボルは他の生活廃棄物とは異なった方法での廃棄を示します。

テクニカルデータ

照明用機器のリスクグループ: リスク免除 (EN 62471規格)

<CH> 安装使用说明书

注意!

只有严格遵守以下的安装使用说明, 才能保证仪器的安全性能, 因此要妥善保管此说明书。

警告:

-在安装过程中, 对仪器安装操作必须保证在电流切断的情况下进行。

-在任何情况下不得对仪器进行改动和强力使用, 任何的改动都会影响仪器的安全性能使其有危险。FLOS对于改动的产品不承担任何责任。

-关于仪器内部使用的设计。

- IP 20 基本款

-第三类灯: 安全低压仪器, 只有向此类仪器供电的转换器安全性能符合EN60472或者其电源具备一样的安全性能, 才能保证此类灯符合标准。需标示出此类安全低压仪器, 不得将此类仪器与接地导线连接。

- 将其安装在可触及范围以外。

- 仪器上的标记说明: 仪器保护屏受损后只能用FLOS的原零件替换, 不能使用无玻璃保护罩的灯具替换。

- 用此标志标明的仪器在替换灯具时能够显示较高电压值。

- 请勿使用热绝缘材质覆盖仪器。

- 如果此灯具的伸缩线或皮线受损, 只能由制造商、技术服务中心或者有相同资格的人来进行替换, 以避免任何危险。

- 仪器上的标志说明: 此产品作废后, 应该用与其它城市废物不同的方法淘汰。

技术数据

照明仪器的风险类型: 无, 根据EN62471规范

<A>

تعليمات التركيب والاستعمال

! انتبه

يمكن ضمان أمان المنتج فقط بشرط أن تتم مراعاة التعليمات التالية, وذلك في مرحلة التركيب وفي مرحلة الاستعمال, وعلى ذلك فإنه ينصح بالاحتفاظ بها:

تحذير:

- من أجل القيام بالتركيب, ففي كل مرة تتم فيها أي عملية في الجهاز, تأكد من أنك قد قمت بقطع التيار الكهربائي

لا يمكن بأي حال من الأحوال تعديل أو إجبار الجهاز, من الممكن أن يؤثر أي تعديل سلباً على الجهاز وقد يجعله خطيراً.

أي مسؤولية تجاه المنتجات المعدلة FLOS ترفض

- لقد تم تصميم الجهاز للاستعمال الداخلي

- IP 20 عادي

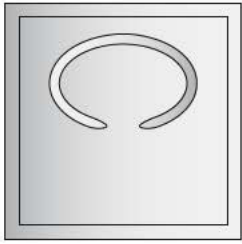
- جهاز ذو تيار أمان منخفض جداً. III المصباح من النوع يتم ضمان التناسب مع القواعد القانونية فقط إذا كان يتم توصيل التيار الكهربائي إلى الجهاز من خلال محول سلامة بحسب قاعدة أو من خلال مصادر EN 60472 المجلس الأوروبي للقواعد الإلكترونية سلامة مشابهة لها. لا يجب توصيل الأجهزة ذات تيار الأمان المنخفض, التي بموصلات توصيلة الأرض (BTS) تظهر عليها علامة
- يتم التركيب خارج الحجم الذي يسمح بالوصول فقط
- الرمز الذي يظهر على الجهاز يشير إلى استبدال FLOS شاشات الحماية التالفة باستعمال قطع غيار أصلية ماركة فقط. لا يتم استعمال المصباح دون زجاج
- الجهاز المشار إليه بهذا الرمز من الممكن أن يكون فيه تيار مرتفع أثناء استبدال المصباح
- لا تتم التغطية بمواد عازلة عن الحرارة
- إذا كان السلك المرن أو كابل هذا المصباح مصاباً بالتلف, يجب أن يقوم المصنع أو خدمته الفنية أو شخص مؤهل فقط باستبداله, ويستبدل بأخر معادل له من أجل تجنب وقوع أي خطر.
- الرمز الذي يظهر في الجهاز يشير إلى أنه يجب التخلص من الجهاز بصورة مميزة عن باقي المخلفات العمرانية

بيانات فنية

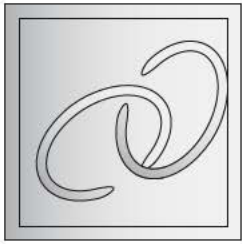
EN 62471 هاز إضاءة من مجموعة الخطر: خالٍ من الخطر, بحسب القاعدة 62471

- <IT> **ISTRUZIONI PER LA PULIZIA DELL'APPARECCHIO**
Per la pulizia dell'apparecchio utilizzare esclusivamente un panno morbido eventualmente inumidito con acqua e sapone o detergente neutro.
Attenzione: non utilizzare alcool o solventi.
- <EN> **CLEANING INSTRUCTIONS**
In order to clean the device, use exclusively a soft cloth. In case of more resistant dirtiness, moisten the cloth with water and soap or a mild detergent.
WARNING: Do not use alcohol or solvents.
- <DE> **ANWEISUNG ZUR REINIGUNG DES GERÄTS**
Für die Reinigung des Geräts soll man ausschliesslich ein zartes Tuch gebrauchen. Im Fall von festerer Schmutzigkeit, bitte das Tuch mit Wasser und Seife oder mit einem neutralen Waschmittel befeuchten.
HINWEIS: Keinen Alkohol, keine Lösemittel benutzen.
- <FR> **INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE DE L'APPAREIL**
Nettoyer l'appareil exclusivement à l'aide d'un chiffon doux imprégné d'eau et de savon ou d'un détergent neutre.
Attention : n'utiliser ni alcool ni solvants.
- <ES> **INSTRUCCIONES PARA LIMPIAR EL APARATO**
Para la limpieza del aparato, utilizar exclusivamente un paño suave. En caso de suciedad más resistente, humedecer el paño con agua y jabón o un detergente neutro.
Advertencia: No emplear alcohol ni disolventes.
- <PT> **INSTRUÇÕES PARA A LIMPEZA DO APARELHO**
Para a limpeza do aparelho aconselhamos a que se utilize exclusivamente um pano macio. No caso da sujidade ser mais resistente, é preciso humedecer o pano com água e sabão, ou com detergente neutro.
ADVERTÊNCIA: não se deve usar nem álcool, nem dissolventes.
- <RUS> **ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ ПРИБОРА**
Для очистки прибора пользоваться только мягкой тканью. При сильном загрязнении увлажнить ткань водой с нейтральным моющим средством.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не использовать спирт и растворители.
- <J> **器具のお手入れ方法**
器具清掃の際には、必ず柔らかい布をお使いください。汚れがひどい場合は、石けん水や中性洗剤で湿らせてよく絞った布をお使いください。
警告：アルコールや溶剤はご使用にならないでください。
- <CH> **灯具清洁指南**
只能使用软布清洁灯具。如遇顽渍，可用抹布蘸水和肥皂或中性洗涤剂擦拭。
警告：不得使用酒精和溶解剂。

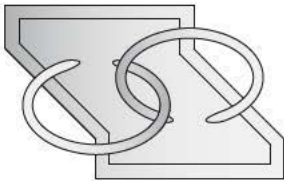
تعليمات لتنظيف الجهاز
لتنظيف الجهاز تستعمل قطعة قماش ناعمة فقط . في حالة القذارة ذات المقاومة الأكبر يتم بل قطعة القماش بالماء والصابون أو بمسائل تنظيف محايد .
تنبيه : لا يتم استعمال الكحول أو المواد المذيبة



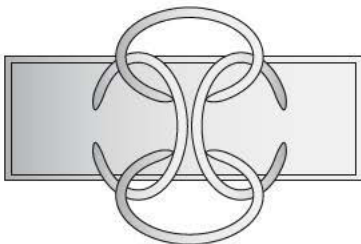
Wallpiercing 1x



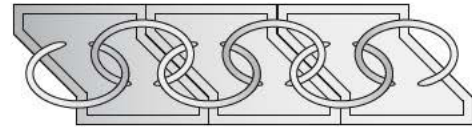
Wallpiercing 2x



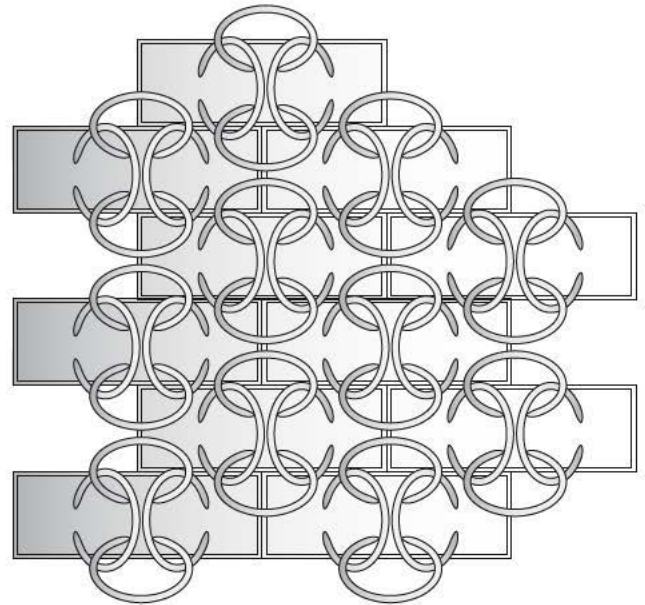
Wallpiercing 2x Line



Wallpiercing 4x



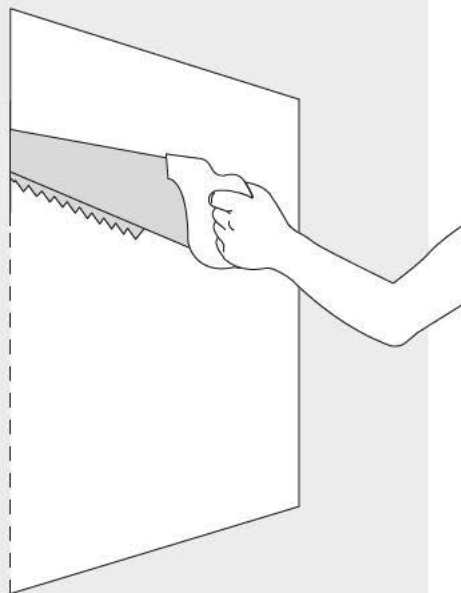
Wallpiercing 2x Line, pattern example



Wallpiercing 4x, pattern example

Fig. 1

Fig. 2



Wallpiercing 1x & Wallpiercing 2x
High=600 mm.
Wide=600 mm.

Wallpiercing 2x Line
High=440 mm.
Wide=710 mm.* see the geometry

Wallpiercing 4x
High=315 mm.
Wide=910 mm.

<IT> Fig.2 Praticare un foro nella parete in base alle dimensioni del prodotto. Liberare il vano da ogni ostacolo.

<EN> Fig.2 Make a hole in the wall according to the product dimensions. Leave a gap free of obstacles.

<DE> Abb.2 Nehmen Sie entsprechend den Maßen des Produkts eine Bohrung in der Wand vor. Bereinigen Sie das Loch von jeglichen Hindernissen.

<FR> Fig.2 Percer un trou dans le mur aux dimensions du produit. Rien ne doit masquer le trou.

<ES> Fig.2 Realizar agujero en la pared según las dimensiones del producto. Dejar el hueco libre de obstáculos.

<PT> Fig.2 Faça um furo na parede de acordo com as dimensões do produto. Deixe o vão livre de obstáculos.

<RUS> Рис.2 Прodelайте отверстие в стене в соответствии с размерами изделия. Очистите отверстие от чужеродных частиц.

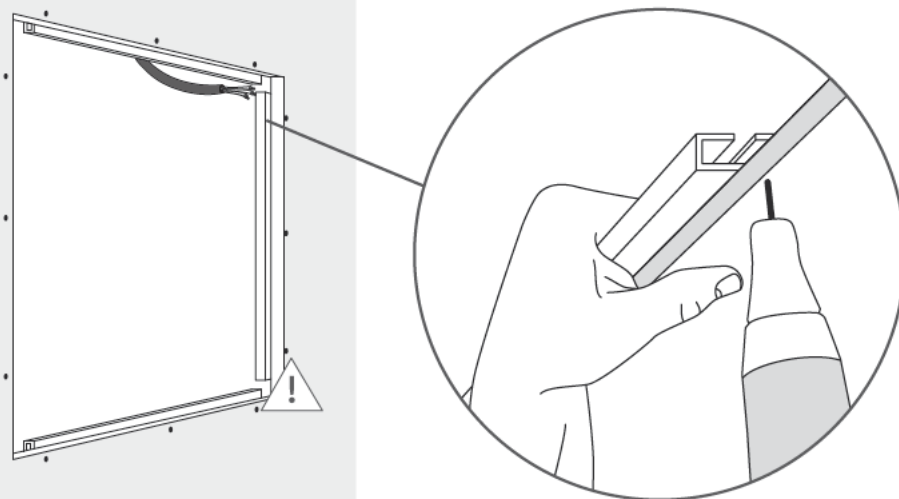
<J> 図2 製品の寸法に応じて壁に穴を開ける。障害物のないスペースを残す。

<CH> 图2 在墙壁上根据产品尺寸钻孔。并预留下来。

<A>

رسم توضيحي رقم 2 قم بعمل ثقب في الحائط وفقاً لأبعاد المنتج . اترك الفتحة خالية من أي معوقات

Fig. 3



<IT> Fig.3 Posizionare i profili di rinforzo lungo il perimetro, lasciandone fuoriuscire la metà. Lasciare a disposizione il cavo di alimentazione.

<EN> Fig.3 Place the reinforcement profiles around their perimeter letting half of the profile overhanging. Leave the power cable available.

<DE> Abb.3 Bringen Sie die Verstärkungsprofile perimetrisch an. Lassen Sie dabei die Hälfte des Profils überstehen. Legen Sie das Versorgungskabel so, dass es zugänglich ist.

<FR> Fig.3 Mettre en place les profils de renfort sur le pourtour en laissant dépasser la moitié du profil. Le câble d'alimentation doit être accessible.

<ES> Fig.3 Colocar los perfiles de refuerzo perimetralmente dejando sobresalir la mitad del perfil. Dejar disponible el cable de alimentación.

<PT> Fig.3 Coloque os perfis de reforço perimetralmente, deixando sobressair metade do perfil. Deixe o cabo de alimentação disponível.

<RUS> Рис.3 Разместите по периметру крепящие профили, при этом половина профиля должна выступать. Подготовьте кабель питания.

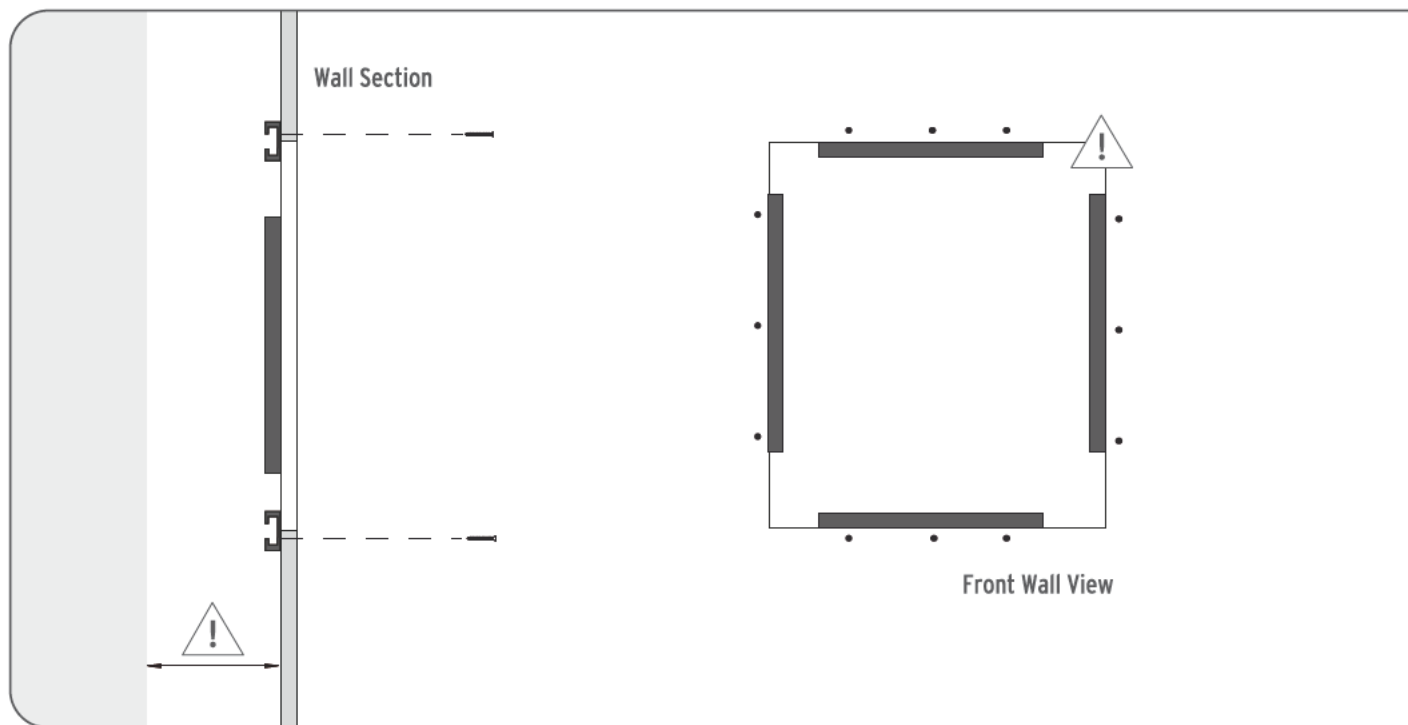
<J> 図3 半分を出して補強材を周囲に置く。電源ケーブルを残しておく。

<CH> 图3 把加固面放置成一半在外部的位置。预留出输入线。

<A>

رسم توضیحي رقم 3 ضع جوانب التدعيم بشكل محيطي مُظهراً نصف الجانب . اترك كبل الكهرباء متاح

Fig. 4



<IT> Fig.4 Distanza minima di incasso 40 mm.

<EN> Fig.4 Minimum distance embedding: 40 mm.

<DE> Abb 4 Mindestabstand der Installationen 40 mm.

<FR> Fig.4 Distance minimale d'encastrement 40 mm.

<ES> Fig.4 Distancia mínima de empotramiento 40mm.

<PT> Fig.4 Distância mínima de encastramento: 40 mm.

<RUS> Рис.4 Минимальное расстояние для вставки - 40 мм.

<J> 図4 埋め込みの最小距離は40mm。

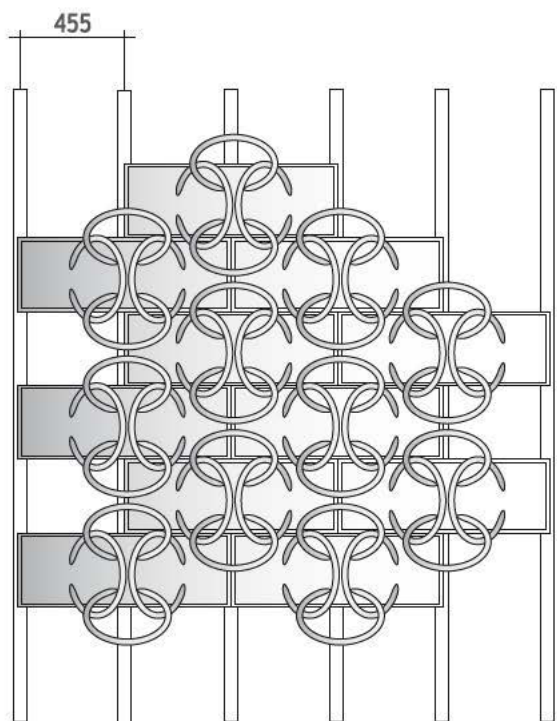
<CH> 图4 预留处最小要40mm。

<A>

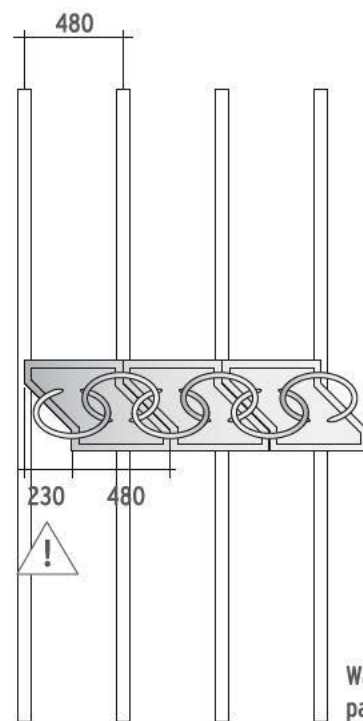
رسم توضيحي رقم 4 الحد الأدنى لمسافة الإدخال هي 40 ملليمتر.

Reinforcement profiles separation

Versions	Horizontal separation (mm)
Wallpiercing 1x	600
Wallpiercing 2x	600
Wallpiercing 2x line	480
Wallpiercing 4x	455 (install 3 profiles)
Wallpiercing 4x pattern	455

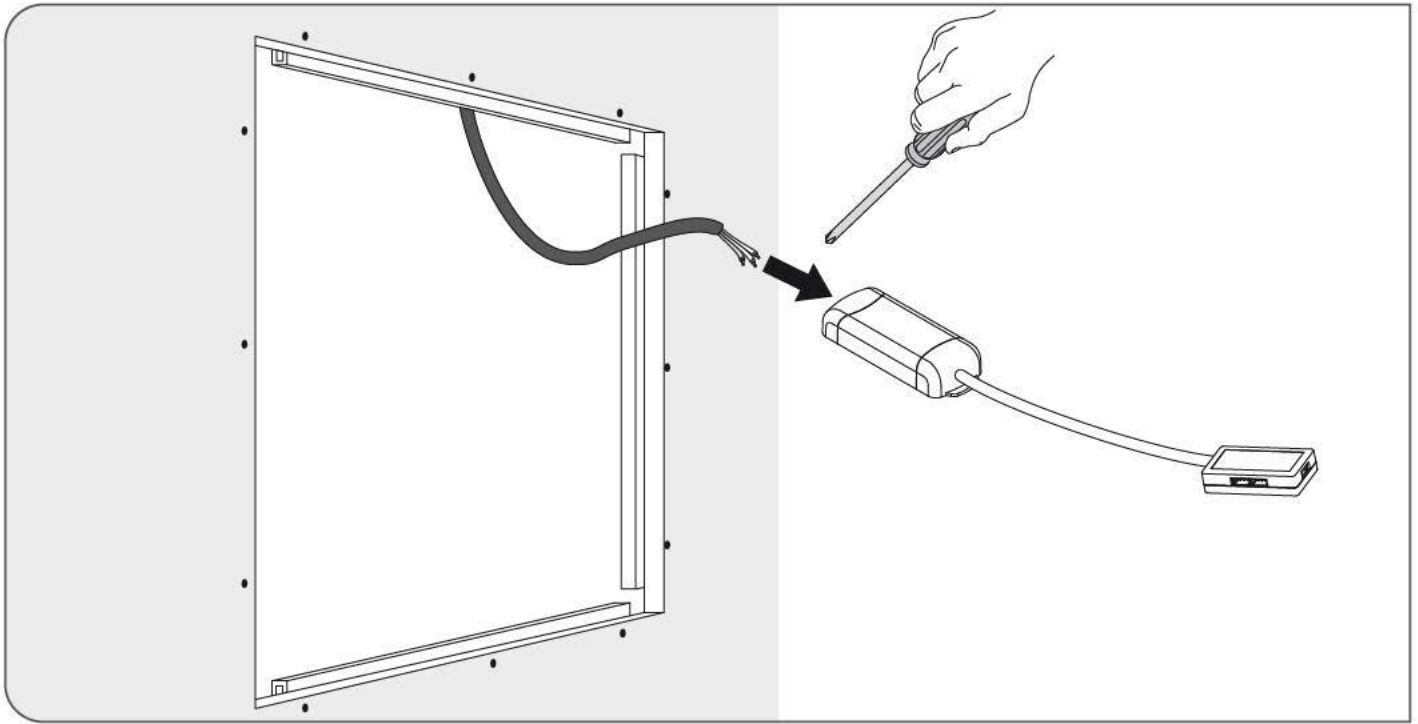


Wallpiercing 4x
pattern example



Wallpiercing 2x line
pattern example

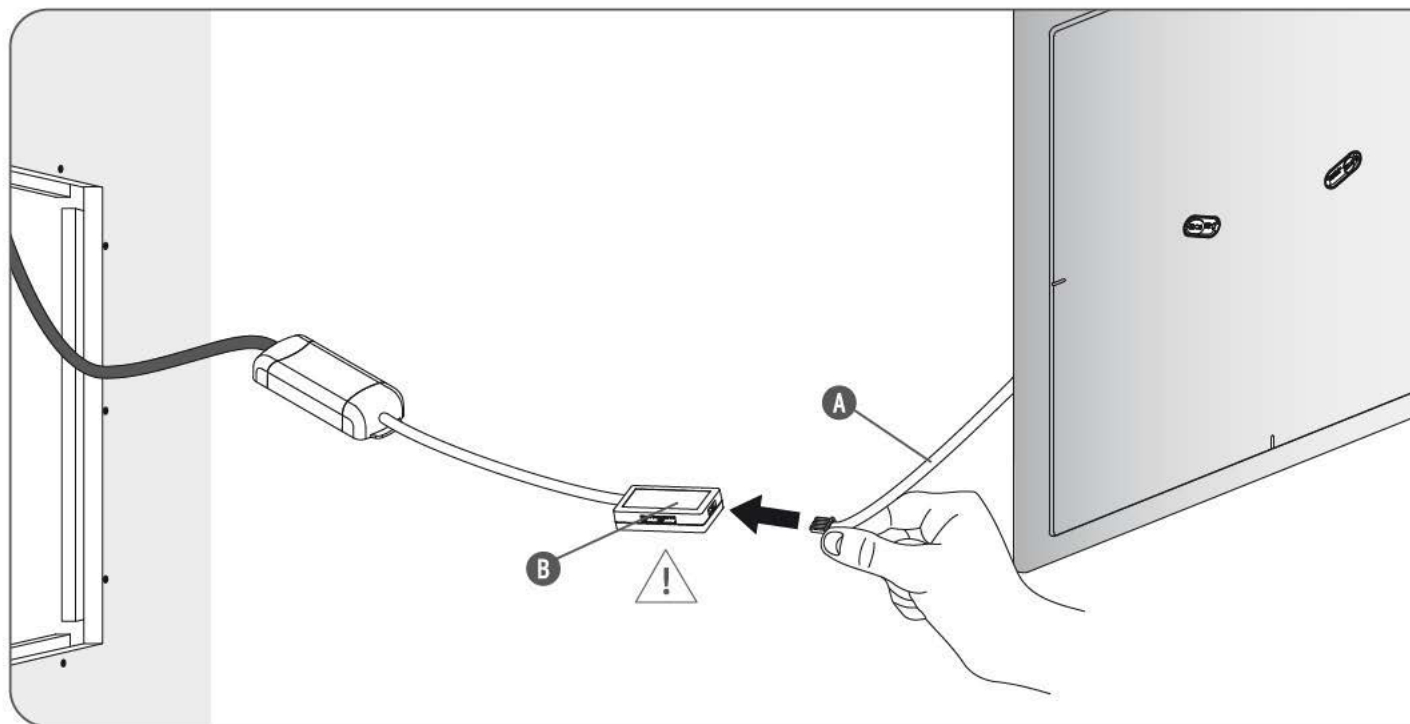
Fig. 5



- <IT> Fig.5 Avvitare i cavi L e N del cavo di alimentazione al trasformatore.
- <EN> Fig.5 Screw on the cables L and N of the power cable to the transformer.
- <DE> Abb.5 Schrauben Sie die Kabel L und N des Versorgungskabels am Transformator an.
- <FR> Fig.5 Visser les câbles L et N du câble d'alimentation vers le transformateur.
- <ES> Fig.5 Atornillar los cables L y N del cable de alimentación al transformador.
- <PT> Fig.5 Aparafuse os cabos L e N do cabo de alimentação ao transformador.
- <RUS> Рис.5 Закрепите питающие кабели L и N на трансформаторе с помощью винтов.
- <J> 図5 変圧器に電源ケーブルのLケーブル、Nケーブルをネジで留める。
- <CH> 图5 在变压器上拧紧L和N输入线。
- <A>

في المَحْوَل N و L رسم توضيحي رقم 5 قم بتثبيت الكبلات الكهربائي

Fig. 6



<IT> Fig.6 Collegare il cavo preinstallato (A) nella piastra alla scatola di distribuzione (B).

<EN> Fig.6 Connect the pre installed cable (A) in the plate to the distribution box (B).

<DE> Abb.6 Schließen Sie das in der Platte vorinstallierte Kabel (A) an die Verteilerdose an (B).

<FR> Fig.6 Brancher le câble pré-installé (A) à la plaque du boîtier de distribution (B).

<ES> Fig.6 Conectar el cable pre-instalado (A) en la placa a la caja de distribución (B).

<PT> Fig.6 Conecte à caixa de distribuição (B) o cabo pré-instalado (A) na placa.

<RUS> Рис.6 Подсоедините предварительно установленный на накладке кабель (A) к распределительной коробке (B).

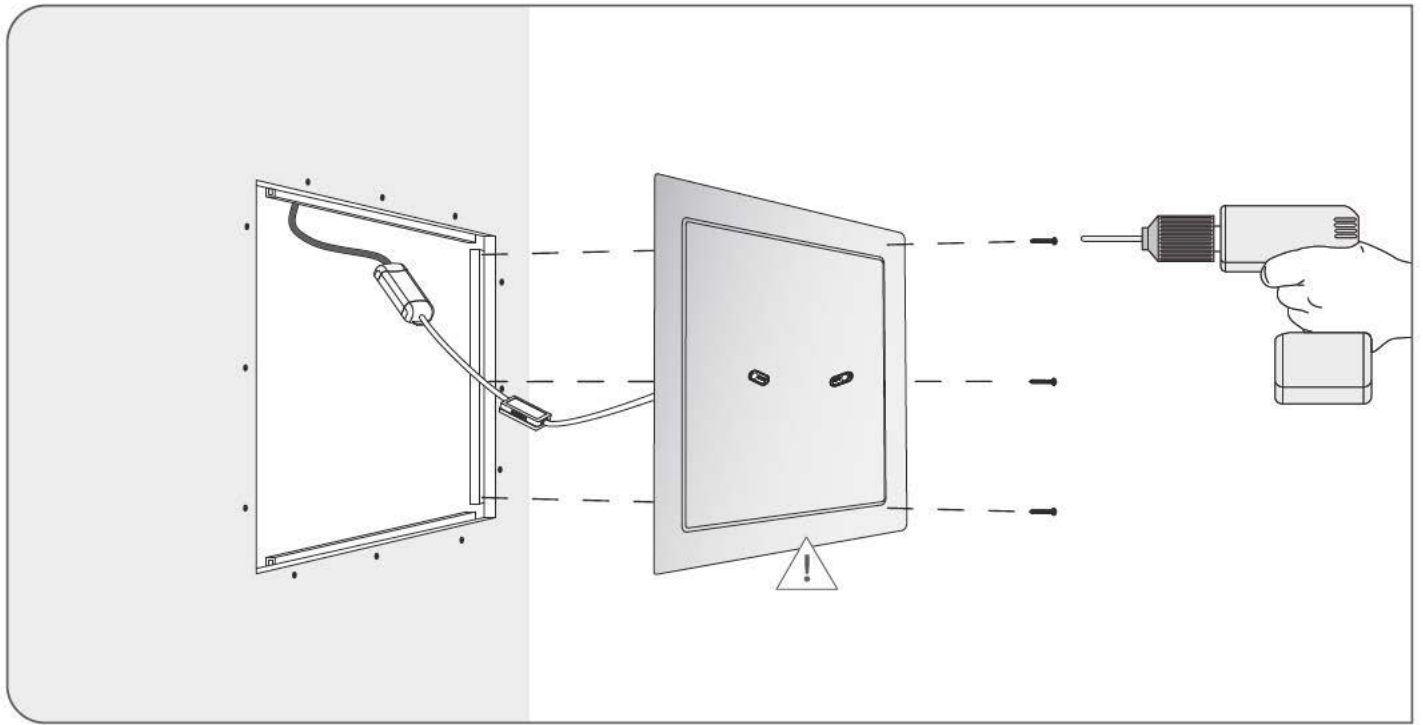
<J> 図6 プレーカーボックス (B) にパネルに前もって取り付けられたケーブルを接続する。

<CH> 图6 在出线盒 (B) 上连接预置的线路 (A) 。

<A>

(A) في اللوحة إلى صندوق التوزيع (B) رسم توضيحي رقم 6 قم بتثبيت الكبل المثبت مسبقاً

Fig. 7



<IT> Fig.7 Avvitare la piastra ai profili di rinforzo per i bordi.
ATTENZIONE: Assicurarsi che i collegamenti elettrici siano stati effettuati correttamente prima di installare il prodotto.

<EN> Fig.7 Screw the plate in the reinforcement profiles by the edges.
ATTENTION: Make sure the electrical connections are correctly connected before proceed to the installation of the product.

<DE> Abb.7 Schrauben Sie die Platte über die Ränder auf den Verstärkungsprofilen fest.
ACHTUNG: Vergewissern Sie sich vor der Installation des Produkts, dass die elektrischen Leitungen richtig angeschlossen sind.

<FR> Fig.7 Visser la plaque aux profils de renfort par les bords.
ATTENTION: s'assurer que les branchements électriques sont corrects avant d'installer le produit.

<ES> Fig.7 Atornillar la placa a los perfiles de refuerzo por los bordes.
ATENCIÓN: Asegurarse que las conexiones eléctricas están bien conectadas antes de instalar el producto.

<PT> Fig.7 Aparafuse a placa aos perfis de reforço pelas bordas.
ATENÇÃO: Certifique-se de que as conexões elétricas estão bem feitas antes de instalar o produto.

<RUS> Рис.7 Закрепите накладку на крепящих профилях с помощью винтов по краям.
ВНИМАНИЕ: Перед установкой изделия убедитесь в том, что электрические провода надежно подключены.

<J> 図7 補強構造材の端にパネルを取り付ける。
警告:製品を取り付ける前にしっかり電源接続がしっかり接続されているか確かめてください。

<CH> 图7 拧紧加固面各个边缘。
注意: 在安装产品前要确定所有的电源连接已连接好。

<A>

رسم توضيحي رقم 7 قم بتثبيت اللوحة في أوجه التدعيم عبر الحواف.
تنبيه: تأكد من أن التوصيلات الكهربائية مُوصلة جيداً قبل تركيب المنتج.

Fig. 8

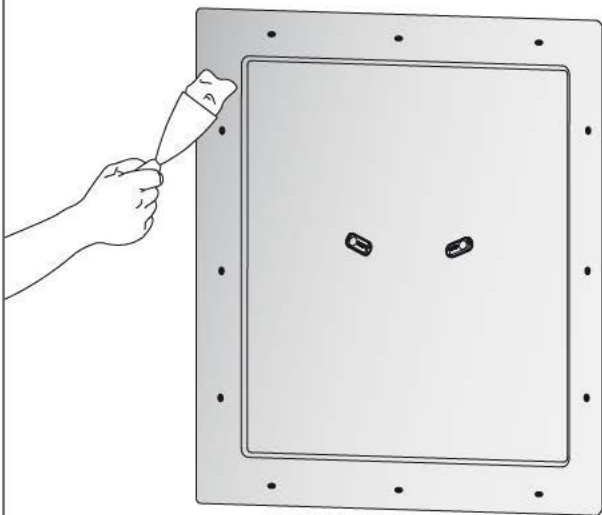
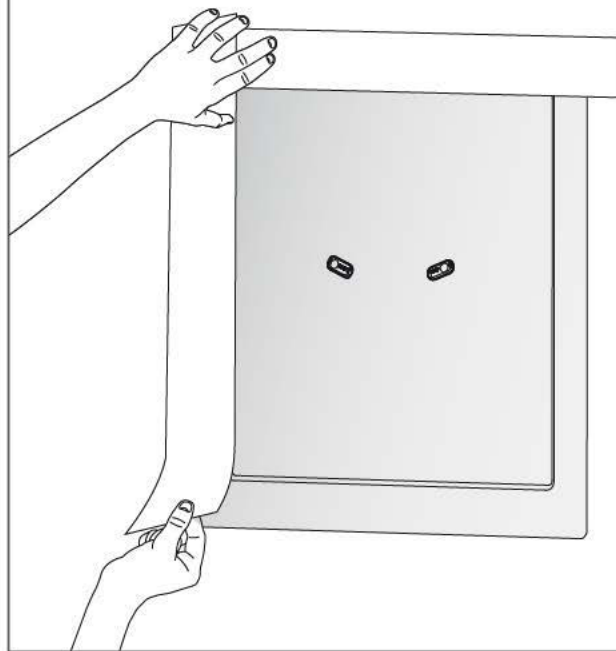


Fig. 9



<IT> Fig.8/9 Stuccare la cornice del pezzo, applicare il nastro di rinforzo.

<EN> Fig.8/9 Apply the putty on the piece frame's and apply the reinforcement tape.

<DE> Abb. 8/9 Verspachteln Sie den Rahmen und bringen Sie das Verstärkungsband an.

<FR> Fig.8/9 Mettre du mastic sur le cadre de la pièce et appliquer le ruban de renfort.

<ES> Fig.8/9 Masillar el marco de la pieza, aplicar la cinta de refuerzo

<PT> Fig.8/9 Betume o caixilho da peça e aplique a cinta de reforço

<RUS> Рис.8/9 Замажьте рамку компонента, нанесите крепежную ленту

<J> 図8/9 パーツの枠をパテで埋めて、補強テープを貼る。

<CH> 图8/9 九封紧外框并用封箱带加固。

<A>

رسم توضیحي رقم 8/9 الصق إطار القطعة وضع عليه شريط التدعيم اللاصق

Fig. 10

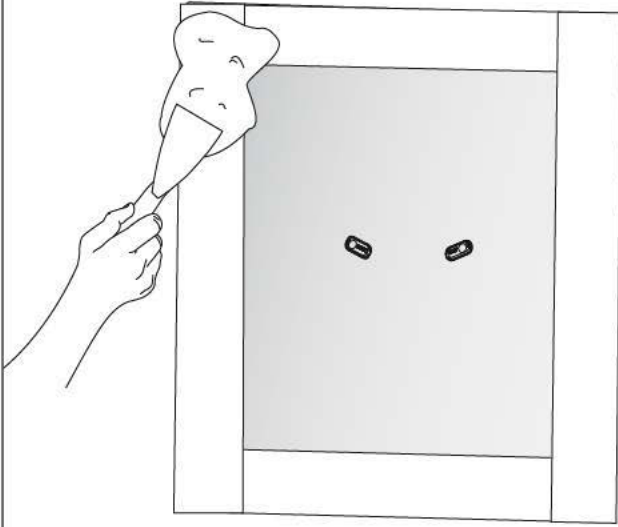
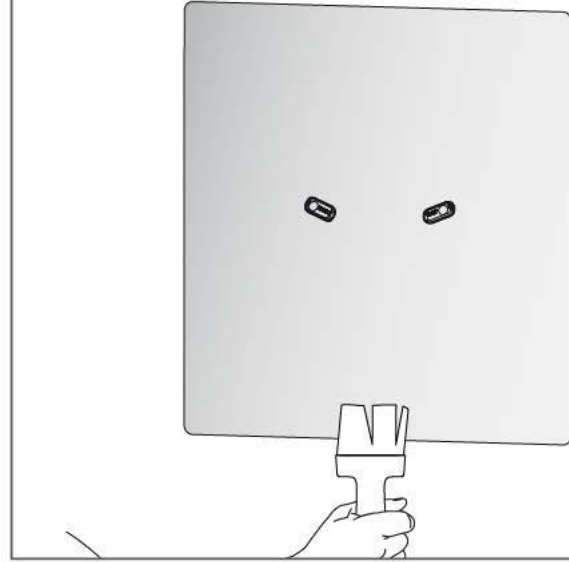


Fig. 11



<IT> Fig.10/11 Stuccare nuovamente, fino a ottenere una superficie a filo della parete. Dipingere nel modo desiderato.

<EN> Fig.10/11 Apply the putty by second time to get a flat surface with the wall. Paint according to the desired set.

<DE> Abb.10/11 Verspachteln Sie ein weiteres Mal, bis Sie eine homogene Wandfläche erhalten. Malern Sie Ihren Wünschen entsprechend.

<FR> Fig.10/11 Mettre une deuxième fois du mastic, jusqu'à l'obtention d'une surface plane par rapport au mur. Peindre selon le style de la décoration désiré.

<ES> Fig.10/11 Masillar una segunda vez hasta conseguir una superficie plana con la pared. Pintar según decorado deseado.

<PT> Fig.10/11 Betume uma segunda vez até conseguir uma superfície plana com a parede. Pinte de acordo com a decoração desejada.

<RUS> Рис.10/11 Вновь нанесите замазку, чтобы выровнять изделие со стеной. Нанесите необходимую краску.

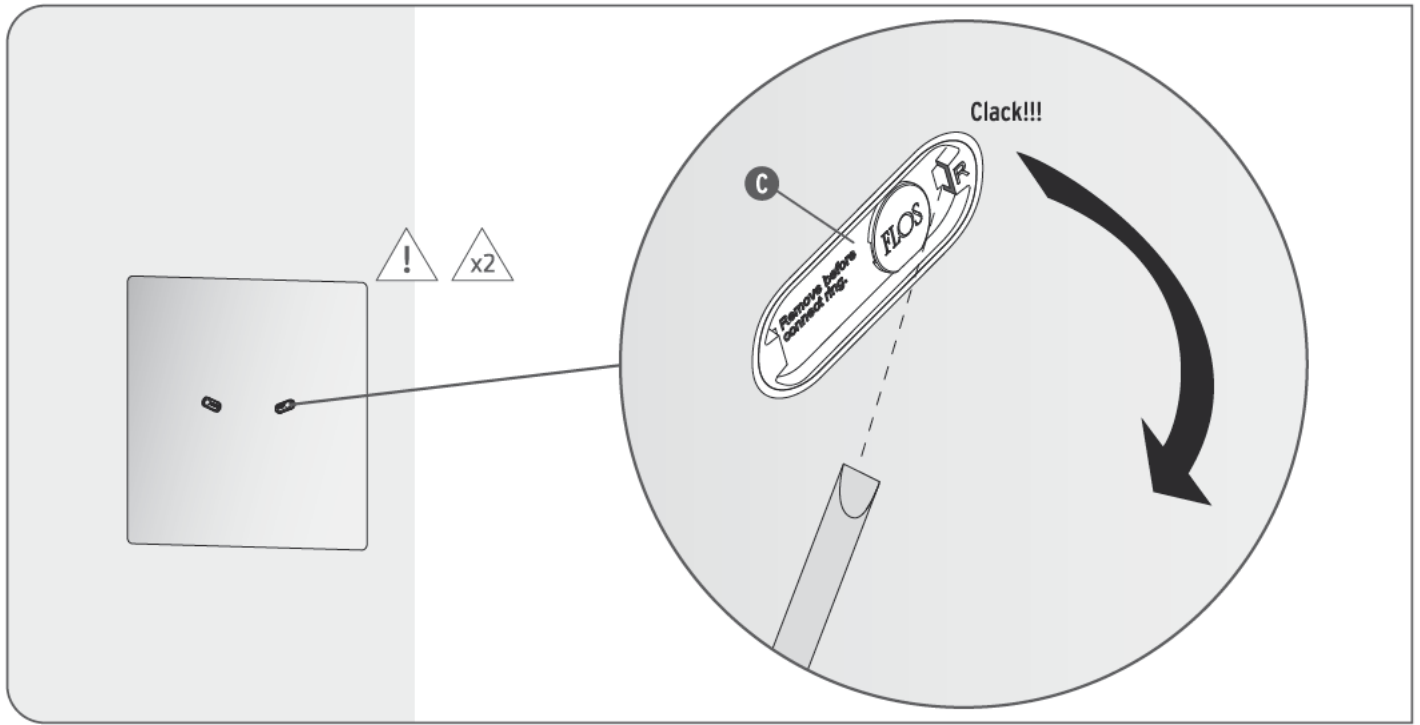
<J> 図10/11 壁と水平になるまで再びパテを塗る。好みの色に塗る。

<CH> 图10/11 再次封紧直到与墙面平，根据需要粉刷。

<A>

رسم توضيحي رقم 10/11 قم بالاصق مرة أخرى حتى تحصل على سطح أملس مساوٍ للحائط. ارسم وفقاً للتصميم المراد.
بواسطة مفك (C) رسم توضيحي رقم 12 قم بإزالة واقيا التثبيت
تنبيه: لا تلتف الكبل المثبت مسبقاً

Fig. 12



<IT> Fig.12 Togliere i due dispositivi di protezione dell'impianto (C) con l'aiuto di un cacciavite. ATTENZIONE: Non danneggiare il cavo preinstallato.

<EN> Fig.12 Remove the two installation protectors (C) with a screwdriver. ATTENTION: Do not damage the pre installed cable.

<DE> Abb.12 Entfernen Sie die zwei Installationsschutzteile (C) mithilfe eines Schraubendrehers. ACHTUNG: Achten Sie darauf, das vorinstallierte Kabel nicht zu beschädigen.

<FR> Fig.12 Retirer les deux protecteurs d'installation (C) à l'aide d'un tournevis. ATTENTION: Ne pas endommager le câble pré-installé.

<ES> Fig.12 Retirar los dos protectores de instalación (C) con la ayuda de un destornillador. ATENCIÓN: No dañar el cable pre-instalado

<PT> Fig.12 Retire os dois protectores de instalação (C) com a ajuda de uma chave de parafusos. ATENÇÃO: Não danifique o cabo pré-instalado.

<RUS> Рис12 Снимите два защитных кожуха (C) с помощью отвертки. ВНИМАНИЕ: Не повредите предварительно установленный кабель.

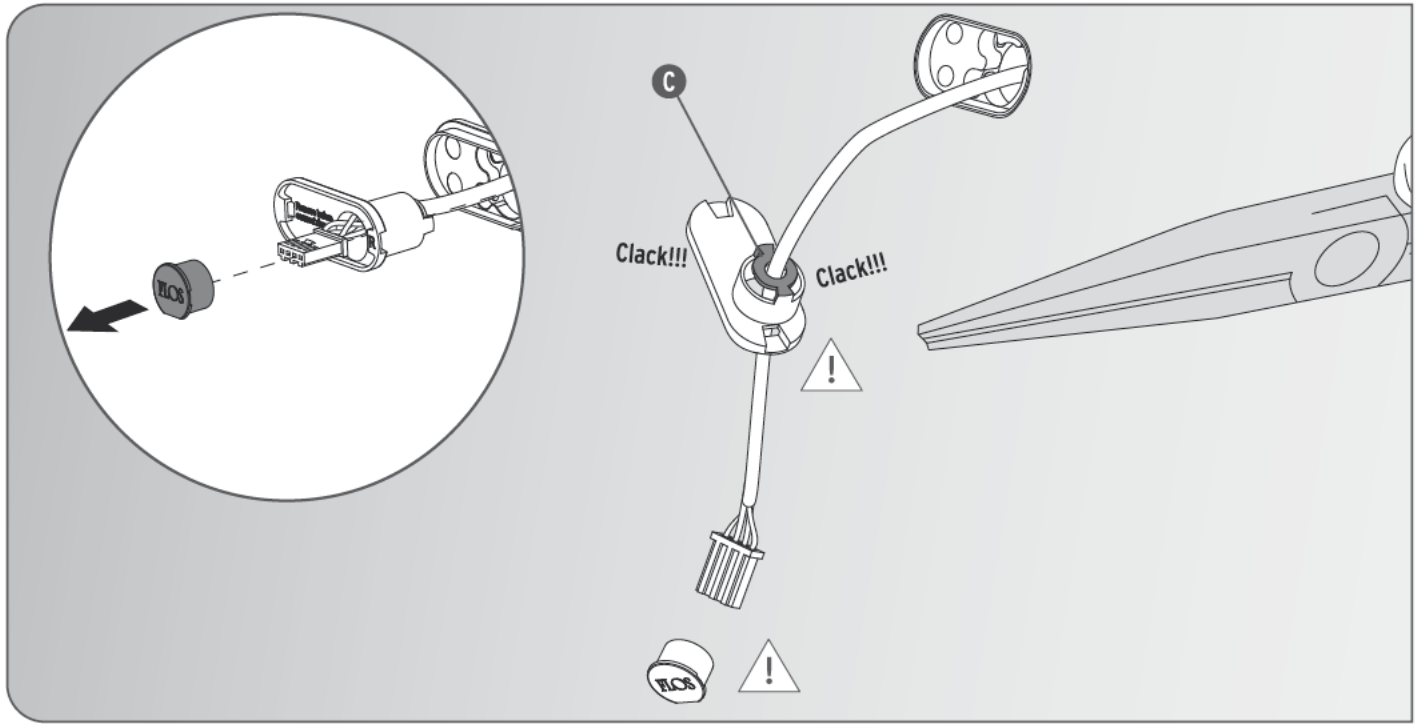
<J> 図12 ドライバでふたつの取付けプロテクタ(C)を取り外す。警告: 前もって取り付けられたケーブルを傷つけないでください。

<CH> 图12 拧去螺丝后取下两个安装保护设施(C)。
注意: 不要损伤预置的线路。

<A>

بواسطة مفك (C) رسم توضيحي رقم 12 قم بإزالة واقيا التثبيت.
تنبيه: لا تلتف الكبل المثبت مسبقاً.

Fig. 13



<IT> Fig.13 Tagliare i pezzi di plastica (C) per liberare i cavi preinstallati con l'aiuto di una pinza o delle forbici. ATTENZIONE: Non danneggiare i cavi.

<EN> Fig.13 Cut the plastic piece (C) to free the pre installed cables with a cut clipper or scissors. ATTENTION: Do not damage the cables.

<DE> Abb. 13 Schneiden Sie das Plastikteil (C) mithilfe einer Beißzange oder Schere auf, um die vorinstallierten Kabel zu entnehmen. ACHTUNG : Beschädigen Sie dabei nicht die Kabel.

<FR> Fig.13 Couper la pièce en plastique (C) pour libérer les câbles pré-installés à l'aide d'une paire de pince coupantes ou de ciseaux. ATTENTION : ne pas endommager les câbles.

<ES> Fig.13 Cortar la pieza de plástico (C) para liberar los cables pre-instalados con la ayuda de unas alicates de corte o tijeras. ATENCIÓN: No dañar los cables.

<PT> Fig.13 Corte a peça de plástico (C) para libertar os cabos pré-instalados com a ajuda de um alicate de corte ou tesouras. ATENÇÃO: Não danifique os cabos.

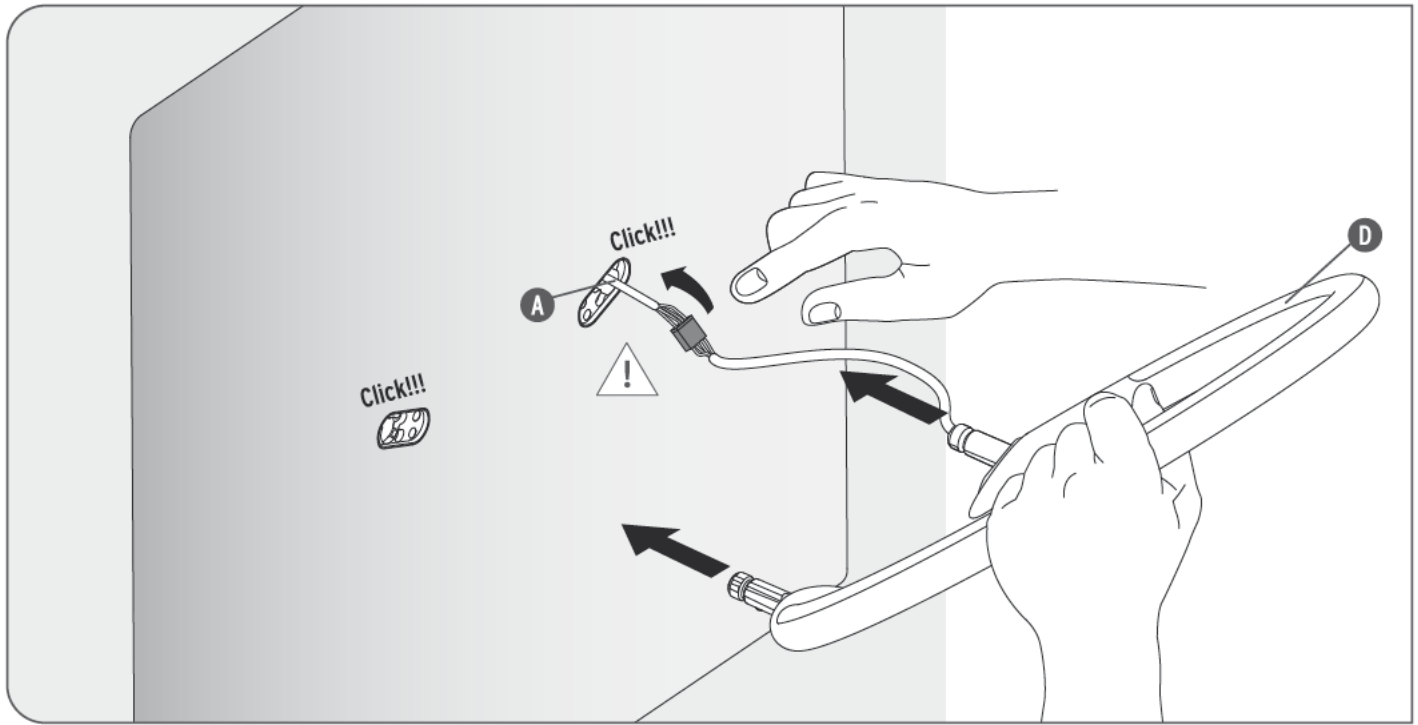
<RUS> Рис.13 С помощью кусачек или ножниц обрежьте пластиковый элемент (С), чтобы высвободить предварительно установленные кабели. ВНИМАНИЕ: Не повредите кабель.

<J> 図13 前もって取り付けられたケーブルを外すためニッパーもしくははさみを使ってプラスチックのパーツ(C)を切る。警告: ケーブルを傷つけないでください。

<CH> 图13 用刀或剪刀剪开塑料片(C)放出预置的线路。注意: 不要损伤线路。

<A> لتحرير الكبلات المثبتة مسبقاً بمساعدة قاطعة أسلاك أو مقص (C) رسم توضيحي رقم 13 اقطع القطعة البلاستيكية. تنبيه: لا تلتف الكبلات.

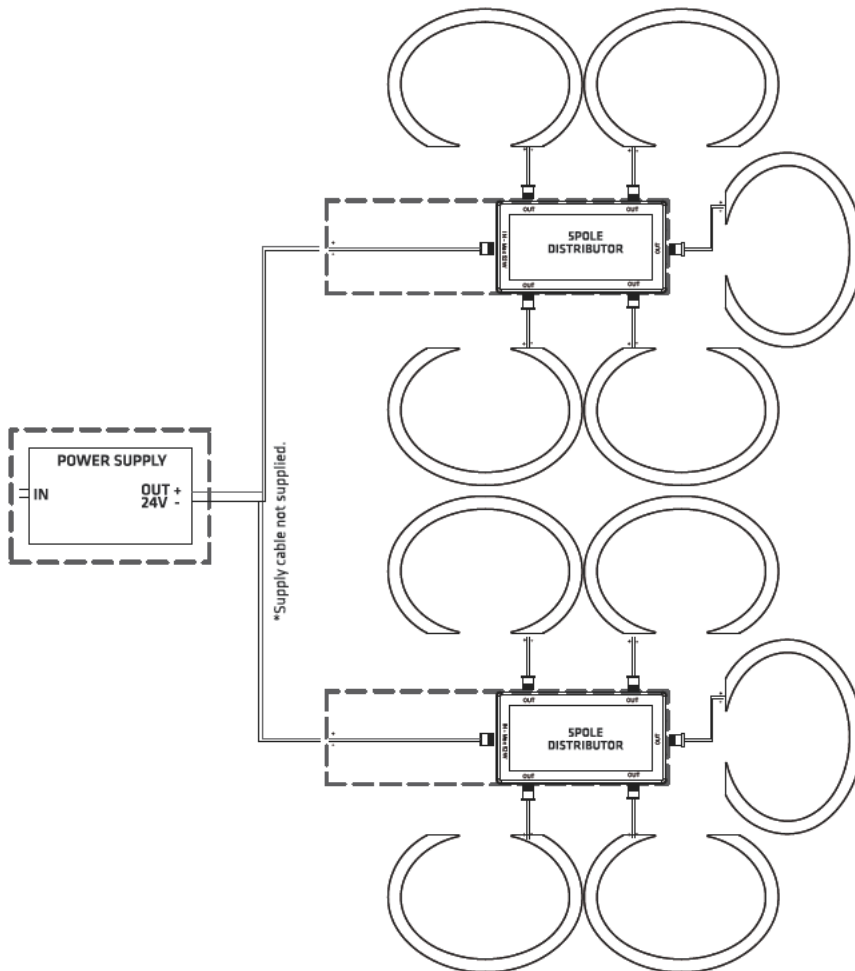
Fig. 14



- <IT> Fig.14 Collegare il cavo preinstallato (A) alla connessione del corpo ottico. Far passare i cavi all'interno della piastra e clippare il corpo ottico (D) alla piastra premendo fino a sentire un leggero clic.
- <EN> Fig.14 Connect the pre installed cable (A) to the connection of the optical body. Insert the cables in the plate and clip the optical body (D) on the plate pressing it until feel a small click.
- <DE> Abb.14 Schließen Sie das vorinstallierte Kabel (A) an den Anschluss des Optikkörpers an. Führen Sie die Kabel in das Innere der Platte und drücken Sie den Optikkörper (D) an die Platte an, bis er einrastet.
- <FR> Fig.14 Brancher le câble pré-installé (A) à la connexion du corps optique. Passer les câbles vers l'intérieur de la plaque et « clipser » le corps optique (D) à la plaque en appuyant jusqu'à entendre un léger clic.
- <ES> Fig.14 Conectar el cable pre-instalado (A) a la conexión del cuerpo óptico. Pasar los cables hacia el interior de la placa y clipar el cuerpo óptico (D) a la placa presionando hasta notar un pequeño click.
- <PT> Fig.14 Conecte o cabo pré-instalado (A) à conexão do corpo óptico. Passe os cabos para o interior da placa e grameie o corpo óptico (D) à placa, pressionando até ouvir um leve clique.
- <RUS> Рис. 14 Подсоедините предварительно установленный кабель (A) к контакту оптического корпуса. Протяните кабели внутрь накладки и защелкните оптический корпус (D) на накладке путем нажатия до тихого щелчка.
- <J> 図14 前もって取り付けられたケーブル(A)を光学部分に接続する。パネル内部にケーブルを通して、光学部分(D)をカチッと小さな音になるまで押してパネルにはめる。
- <CH> 图14 把预置线路连接到光学连接器上。把线路放入板内并向板上按压光学连接器直到听到click的声音。
- <A> باللوحة ضاغظاً حتى تسمع صوت (D) إلى الجسم المرئي . قم بتمرير الكيبلات ناحية الجزء الداخلي للوحة وأشبك الجسم المرئي (A) رسم توضيحي رقم 14 قم بتوصيل الكيبلات المثبتة مسبقاً .
نقرة صغيرة.

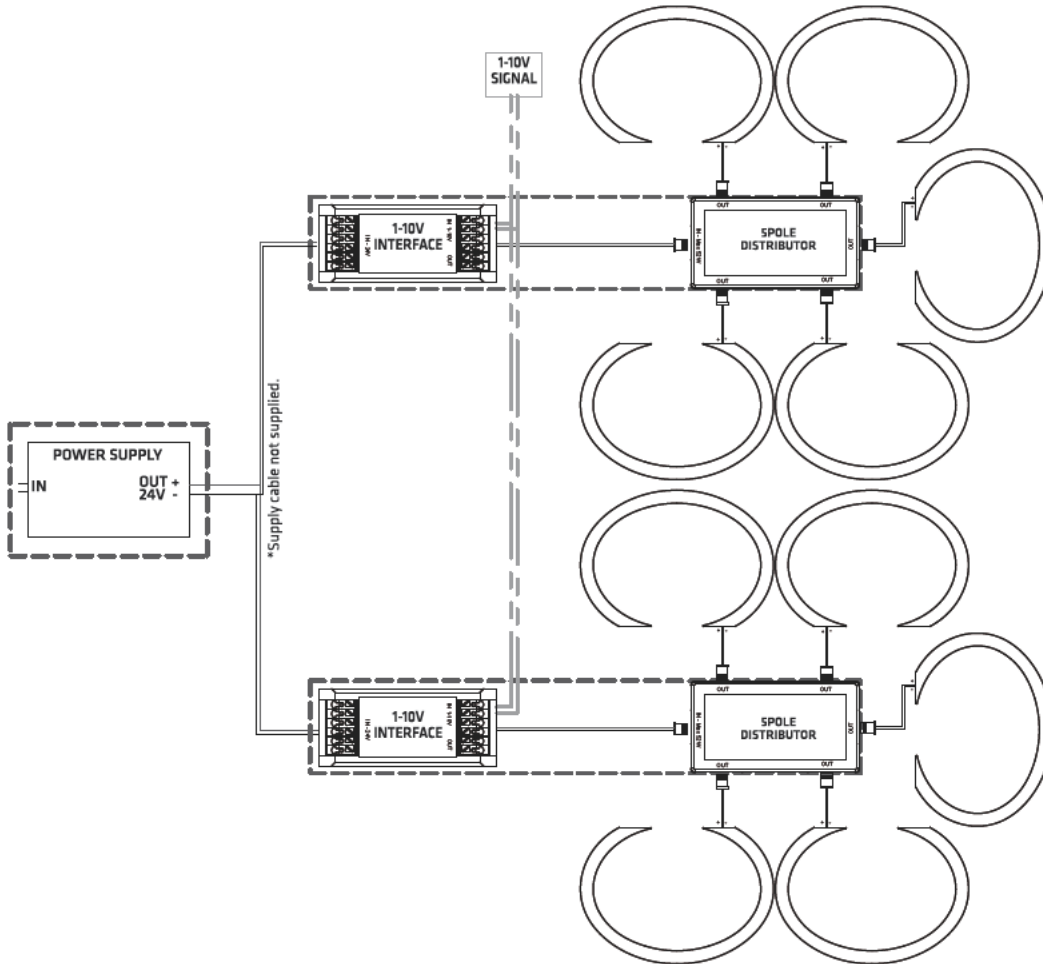
CONNECTION DIAGRAM LED WHITE NOT DIMMABLE

POWER SUPPLY WATTAGE (W)	MAX. NUMBER OF W.P.	SECTION SUPPLY CABLE	MAX. DISTANCE BETWEEN POWER SUPPLY AND W.P.
15	2	0,5mm ²	20m
50	6	0,5mm ²	30m
150	20	0,75mm ²	50m
240	32	1mm ²	100m
480	64	2,5mm ²	250m
750	104	6mm ²	250m



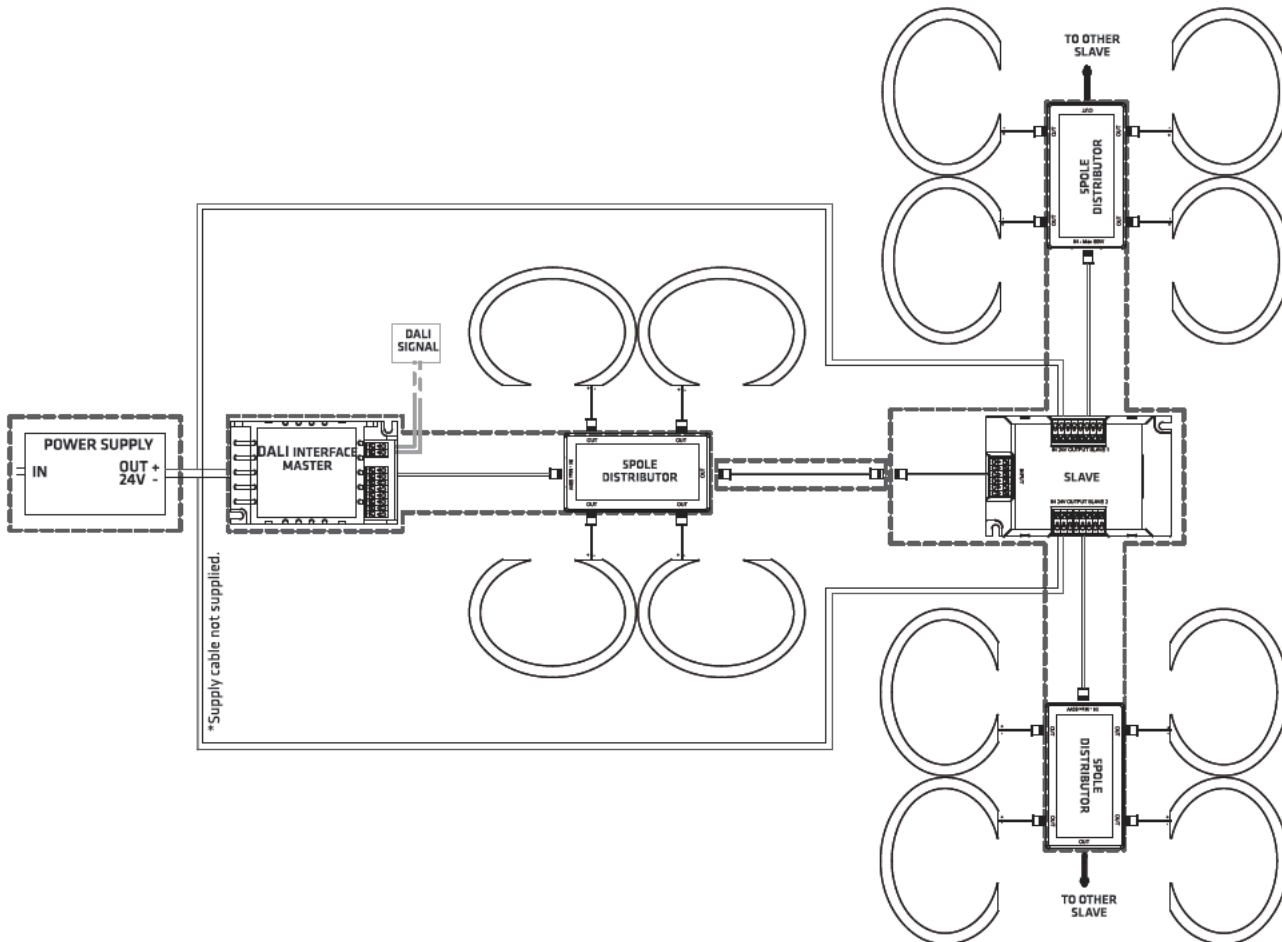
CONNECTION DIAGRAM LED WHITE DIMMABLE 1-10V

POWER SUPPLY WATTAGE (W)	MAX. NUMBER OF W.P.	SECTION SUPPLY CABLE	MAX. DISTANCE BETWEEN POWER SUPPLY AND W.P.
15	2	0,5mm ²	20m
50	6	0,5mm ²	30m
150	20	0,75mm ²	50m
240	32	1mm ²	100m
480	64	2,5mm ²	250m
750	104	6mm ²	250m



CONNECTION DIAGRAM LED WHITE DIMMABLE DALI

POWER SUPPLY WATTAGE (W)	MAX. NUMBER OF W.P.	SECTION SUPPLY CABLE	MAX. DISTANCE BETWEEN POWER SUPPLY AND W.P.
15	2	0,5mm ²	20m
50	6	0,5mm ²	30m
150	20	0,75mm ²	50m
240	32	1mm ²	100m
480	64	2,5mm ²	250m
750	104	6mm ²	250m



CONNECTION DIAGRAM LED RGB

POWER SUPPLY WATTAGE (W)	MAX. NUMBER OF W.P.	SECTION SUPPLY CABLE	MAX. DISTANCE BETWEEN POWER SUPPLY AND W.P.
15	2	0,5mm ²	20m
50	6	0,5mm ²	30m
150	20	0,75mm ²	50m
240	32	1mm ²	100m
480	64	2,5mm ²	250m
750	104	6mm ²	250m

